

이 계약의 원본은 영어로 작성되어 있습니다. 번역본은 편의 목적으로 만들어진 것입니다. 영어본과 번역본 사이에 불일치 또는 상충되는 부분이 있다면 모든 측면에서 기준이 되는 영어본을 참고하여 해석해야 합니다. 이 계약의 영어본은 [www.minitab.com](http://www.minitab.com) 에서 확인하시기 바랍니다.

## SPM® SOFTWARE 라이선스 계약

**중요 – 속지할 사항:** 본 문서는 위에 명시한 소프트웨어 제품("소프트웨어")의 이용에 관해 개인 또는 라이선스를 보유한 단일 실체("사용자")와 MINITAB, LLC("당사" 또는 "MINITAB") 간에 체결된 법적 계약서입니다.

MINITAB 은 사용자가 이 라이선스 계약("계약")에 포함된 모든 약관을 수락한다는 조건 하에 사용자에게 소프트웨어 사용권을 제공하고자 합니다. 사용자가 소프트웨어를 설치, 복사, 활성화 또는 사용하는 것은 이 계약에 포함된 모든 약관을 준수하는 데 동의하는 것입니다. 동의하지 않는다면 소프트웨어를 설치, 복사, 활성화 또는 사용하지 마시기 바랍니다.

소프트웨어를 설치 및/또는 사용하는 것은 이 계약이 사용자에게 적용되는 데 동의하는 것입니다. 다른 사람 또는 라이선스를 보유한 실체(예: 고용주)를 대신하여 소프트웨어를 확보, 설치 및/또는 사용하는 경우에는 그러한 사람 또는 라이선스를 보유한 실체로부터 이 라이선스 계약의 조건을 대신 수락할 수 있는 권한을 부여받아야 합니다.

사용자는 이 계약에 포함된 적용 조건에 따라 이 소프트웨어를 이용할 수 있는 라이선스를 구입 및/또는 입수한 것입니다. 이 소프트웨어는 사용자의 소유가 아닙니다. 사용자는 이 소프트웨어에 대한 소유권, 재산권 또는 유형적 이권을 갖거나 획득하거나 입수할 수 없습니다. 사용자는 이 소프트웨어를 팔거나 되팔 권한을 갖거나 획득하거나 입수할 수 없습니다.

**사용자와 Minitab 간의 별도 서면 라이선스 계약을 통해 이 소프트웨어가 사용자에게 제공된 경우에는 이 라이선스 계약의 조건이 적용되지 않습니다.**

본 계약에 따라 사용자가 갖게 되는 라이선스의 종류는 구매 확인서, 영수증 및/또는 사용자가 당사로부터 수령한 송장에 명시됩니다.

## A. [보류]

### B. 소프트웨어에 적용되는 이용 약관

B.1 사용자가 본 계약에 의거해 구매한 라이선스의 종류에 따라, 사용자는 이 약관과 그 안에 포함되어 있는 사용료 지불, 조건, 제약 및 제한 사항을 준수해 이 소프트웨어를 다음과 같이 사용할 수 있는 비독점적 및 제한적인 개인 라이선스를 제공받게 됩니다.

- i. 구매일로부터 일(1) 년간 사용 가능
  - a. 소프트웨어의 당시 사용자 수에 해당하는 당시 라이선스 사용료를 지불하면 라이선스를 갱신하여 1 년의 새 사용 기간을 제공받을 수 있습니다.
  - b. 사용자가 계속 서비스를 이용하려면 사용자가 당시의 라이선스 사용료를 지불하고 당사가 이를 수령하거나, 사용자가 라이선스 갱신 및 당시의 라이선스 사용료 지불에 대한 의사를 서면 또는 이메일 확인서나 서면 구매 주문서로 당사에 전달하고 당사가 이를 수령하여 허용해야 합니다.
  - c. 라이선스 적용 기간 동안 소프트웨어의 새 릴리스가 이용 가능해질 경우 사용자가 본 계약을 충실히 준수한다는 전제하에 새 릴리스가 무상으로 제공됩니다.

B.2 사용자가 당사로부터 받은 이 소프트웨어 관련 송장에 명시된 대로 사용자가 지불하는 라이선스 사용료는 이 소프트웨어를 사용할 수 있는 최대 동시 사용자 수에 적용됩니다. 이 라이선스 기간 동안에, 사용자의 당시 라이선스 기간 중 남은 기간에 해당하는 추가 사용료를 지불함으로써 소프트웨어의 최대 동시 사용자 수를 늘릴 수 있습니다.

B.3 해당 소프트웨어는 다운로드 시 선택한 운영 체제에서 해당되는 [시스템 요구사항](#) 하에 사용하도록 설계되었습니다. 라이선스는 일부 가상 환경에서 사용할

수도 있으나 모든 가상화 방법이 다 지원되는 것은 아닙니다. 가상 환경에서 라이선스를 사용하는 데 따른 위험은 피허가자가 부담합니다.

B.4 소프트웨어는 데이터 탐색 전용으로 설계되었습니다. 당사에서 소프트웨어의 일부로 제공하는 데이터 마이닝 도구는 보고서, 그래프, 모형, 표 및 기타 출력 정보("결과")를 생성하며, 여기에는 가설 및 문제 생성이 포함됩니다. 결과는 모든 종류의 결정을 내리는 유일한 확정적인 기준으로 사용하거나 의존해서는 안 되며, 이런 목적으로 제공되지 않습니다. 사용자는 결과를 얻은 후 다른 도구와 방법을 사용하여 자체적으로 검증하고 실증해야 합니다.

B.5 소프트웨어의 고유한 성격, 기능 및 성능으로 인해, 사용자는 소프트웨어에서 생성된 결과를 사용하여 지적 재산권("취득 권리" - 여기에는 해당하는 특허 및 저작권 등이 포함될 수 있음)을 개발하는 경우 사용자가 획득할 수 있는 해당 취득 권리와 관계 없이 다음 사항에 동의합니다.

- i. 사용자는 사용자의 취득 권리를 근거로 당사가 당사 소프트웨어(또는 데이터 마이닝 기능이 포함된 모든 종류의 당사 소프트웨어 또는 제품)에 대한 라이선스를 어떤 개인이나 법인에게 제공하는 것을 막기 위한 소송을 포함한 어떤 조치도 어떤 식으로든 시도하거나 취하지 않습니다.
- ii. 사용자는 (i) 당사가 현재 또는 이후에 개발될 수 있고 데이터 마이닝 기능을 포함하는 당사의 소프트웨어 프로그램을 제작하거나 사용하거나 판매하거나 판매를 위해 제공하거나 라이선싱하거나 파생 제품을 만들거나 사용하지 못하도록 하거나 (ii) 당사 고객 또는 라이선스 사용자가 현재 또는 이후에 개발될 수 있고 데이터 마이닝 기능을 포함하는 당사 소프트웨어 프로그램을 사용하지 못하도록 하기 위해 라이선스 수수료, 로열티 또는 현재 또는 이후에 사용자의 취득 권리를 근거로 발생하거나 징수 권리를 획득할 수 있는 어떤 종류의 요금도 부과하지 않습니다.
- iii. 사용자는 현재 또는 미래에 존재할 수 있는 사용자의 취득 권리를 근거로 사용자가 특허, 저작권 또는 기타 지적 권리를 얻기 위한 신청 또는 요청에서 당사

소프트웨어 또는 일부를 구성 요소 또는 공정으로 포함시키거나 유사한 주장을 하지 않습니다.

## C. 단일 사용자와 다중 사용자 라이선스 모두에게 적용되는 이용 약관

C.1 이 소프트웨어는 저작권, 상표, 기타 Minitab 및 제 3 자의 지적 재산권으로 보호됩니다. 사용자의 소프트웨어 사용 권한은 이 계약에 명시된 정도까지이며, 당사는 이 계약에서 사용자에게 명시적으로 허용되지 않은 모든 권한을 가집니다. 이 계약의 어떤 조항도 미국 또는 국제 저작권법 또는 기타 국제, 연방 또는 주 법에 따른 당사 권한의 포기로 간주되지 않습니다.

C.2 이 계약에 따라 사용자는 사용자가 소유, 대여 또는 제어하는 컴퓨터에서만 소프트웨어를 사용할 수 있습니다.

- i. 사용자가 라이선스를 보유한 실체일 경우, 사용자를 지배하거나 사용자에게 의해 지배를 받거나 사용자와 함께 공동으로 지배되는 국내외 부서, 자회사 또는 계열사가 소프트웨어를 사용할 수 있습니다. 정확히 말해 "지배"란 여기에서 다음 중 하나를 의미함:
  - a. 사용자의 사업부, 자회사 또는 계열사의 투표 지분 중 50% 이상이나 법률이 허용하는 이보다 낮은 최대 비율을 직접적이거나 간접적으로 소유함. 또는
  - b. 각 부서, 자회사 또는 계열사 내에서 본 계약의 조건을 관리 및 집행할 권리 및 권한이 있는 경우.
- ii. 사용자에게 IT 서비스가 제공되는 시점에 제 3 자가 소유한 컴퓨터에서의 소프트웨어 사용은 제 3 자의 신원에 대해 사용자가 당사에 알리기 위해 합당한 노력을 다하고 그러한 제 3 자의 계약 준수에 대해 사용자가 책임지기로 동의하는 경우에 한해서 허용됩니다. 사용자에게 IT 서비스 제공이 허용되는 시점이 아닐 때는 제 3 자가 소유한 컴퓨터에서의 소프트웨어 사용이 금지됩니다.
- iii. 암호로 보호된 안전한 포털을 이용하지 않고 공중망 또는 인터넷을 통해서 이 소프트웨어 또는 소프트웨어의 기능에 사용자가 액세스할 권한이 있는 서버에는

이 소프트웨어를 설치하는 것은 금지됩니다. 다만 당사와의 별도 라이선스 계약에 따라 그러한 권한이 허가된 경우는 예외입니다.

- iv. 이 섹션 C.2 에 명시된 경우를 제외하고, 사용자는 당사의 사전 서면 승인 없이 소프트웨어 또는 소프트웨어의 기능을 어떠한 형태로든 제 3 자에게 제공하거나 액세스 또는 사용하도록 할 수 없습니다.

C.3 Minitab 은 Minitab 의 결정에 따라 이 최신 소프트웨어 릴리스가 널리 배포되는 동안 그리고 그 후로 일(1) 년 동안 당사 [지원 정책](#)에 의거해 합당한 정도의 기술 지원을 사용자에게 무료로 제공합니다. 여기에는 소프트웨어 유지 관리 업데이트(이용 가능해지는 경우)와 해당하는 경우 제품 활성화 요청이 포함됩니다.

C.4 사용자는 보관 및 백업의 목적에 한하여 소프트웨어의 복사본을 만들 수 있습니다. 사용자가 만든 소프트웨어 복사본에는 복사되는 소프트웨어의 버전에 적합한 저작권 년도를 표시하는 Minitab 저작권 고지 사항 " © (적용 연도), Minitab, LLC. All rights reserved."가 포함되어야 합니다.

C.5 사용자는 이 소프트웨어를 해체, 역컴파일 또는 역설계하거나 이 소프트웨어 또는 이 소프트웨어의 기능이나 특징을 재창조하려는 시도를 할 수 없습니다. 다만 준거 법률이 그러한 제한을 특별히 금지하는 경우는 예외입니다.

C.6 개인정보 보호정책. Minitab 의 [개인정보 보호정책](#)은 Minitab 이 사용자 정보 및 소프트웨어가 설치되는 시스템의 정보를 수집하고 사용하는 방식을 설명합니다.

C.7 소프트웨어에는 계약을 갱신하지 않으면 라이선스 기간 종료 시 소프트웨어 작동을 자동으로 중지하도록 설계된 루틴이 포함되어 있습니다.

C.8 다운로드 시 선택한 운영 체제에 따라, 사용자는 Software Update Manager 사용 여부를 선택할 수 있습니다. 사용자가 자신의 컴퓨터 또는 최종 사용자의 컴퓨터에서 소프트웨어 업데이트 관리자를 사용하지 않기로 하는 경우에는 중요 업데이트, 버그 수정 및/또는 문제점이나 오류 알림 등이 포함될 수 있는 정보를 전달받지 못한 데 대해 사용자가 모든 법적 책임을 지며 당사를 상대로 상환청구를 하지 않는 데 동의하는 것입니다. 사용자가 최종 사용자를 위해 이 서비스를 수락하지

않는다면 적어도 정기적으로 모니터링되는 한 대의 컴퓨터에 소프트웨어 업데이트 관리자를 설치하여 그러한 알림을 지속적으로 받을 수 있도록 하는 것이 좋습니다.

C.9 당사는 소프트웨어와 함께 배포되거나 소프트웨어에 포함될 수 있는 타사 소프트웨어에 대해 필요한 라이선스를 취득했습니다.

C.10 이 계약 및 소프트웨어 라이선스는 당사의 서면 허가 없이 제 3 자 또는 실체에게 전매, 할당 또는 양도할 수 없습니다.

C.11 사용자가 소프트웨어 사용을 종료하기로 결정하는 경우 나머지 라이선스 사용료 부분은 환불되지 않습니다.

C.12 이 계약이 실질적으로 위반되고 그러한 위반을 행한 당사자에게 해당 사실을 고지한 후 삼십(30) 일 내로 그러한 위반이 구제되지 않는 경우 사용자 또는 당사 중 어느 한 쪽이 이 계약과 사용자의 소프트웨어 사용을 종료할 수 있습니다. 이러한 종료의 발생 시:

- i. 사용자는 즉시 본 계약에 따라 사용이 허가된 소프트웨어의 사용을 중단하고 모든 복사본을 폐기하고, Minitab의 요청이 있는 경우에는 그러한 조치를 취했음을 입증하는 서면 증서를 당사에 제시할 것에 동의합니다.
- ii. 사용자는 구매한 라이선스의 종류와 관계없이 이미 지불한 라이선스 사용료 중 어느 일부도 환불받을 수 없습니다. 단, Minitab이 위반 행위를 행한 당사자인 경우는 예외입니다.

C.13 본 계약의 위반에 따라 즉시 복구할 수 없는 피해가 당사에 발생하게 되는 경우, 당사는 당사가 이용할 수 있는 다른 구제 조치 외에도 금전적 손해배상을 통한 법적으로 적합한 구제 조치가 없는 경우 즉각적인 금지명령구제 조치를 취할 수 있습니다. 이 계약을 시행하기 위한 법적 조치가 취해지는 경우, 우세한 당사자는 변호사 수임료를 비롯하여 타당한 모든 비용을 구제받을 수 있습니다.

C.14 사용자는 경제적 제재, 수출 관리, 수입 규제, 통상 금지(이하 "제재")와 관련하여 해당되는 모든 법률 및 규정(캐나다, 유럽 연합 및 미국의 법률 및 규정과 구체적으로 수출관리규정(Export Administration Regulations, EAR) 포함)을 준수하는 데 동의합니다. 사용자는 이러한 제재의 대상이 아니며, 제재의 대상인 개인 또는 단체에

의해 소유 또는 통제되거나 이러한 개인 또는 단체를 대행하지 않음을 진술하고 보증합니다. 또한 사용자는 제재의 대상인 어느 다른 개인 또는 단체에도 소프트웨어를 직접적으로 또는 간접적으로 다운로드하거나 수출 또는 재수출하지 않을 것을 인정하며, 제재나 관할 당국에서 발행한 수출 관리 정책으로 금지 또는 제한되는 최종 사용 목적으로 소프트웨어를 다운로드하거나 달리 사용하지 않을 것임을 인정합니다.

C.15 모든 라이선스 사용료는 정부 또는 정부 기관이 부과 또는 징수하는 관세, 의무 또는 세금이 포함되지 않은 액수입니다.

C.16 사용자는 사용자의 소프트웨어 사용이 본 계약의 조건을 준수함을 감사를 통해 입증하기에 충분한 정확한 서면 기록을 보관할 것에 동의합니다. 당사 또는 구체적으로 지정된 당사 대리인은 본 계약 기간 동안과 이후 1년간 본 계약에 대한 사용자의 준수 여부를 당사의 비용 부담을 통해 확인할 권리를 보유합니다. 검증은 합당한 통지 하에 정상 업무 시간 동안 이루어지며 사용자의 운영에 부당하게 간섭하지 않는 방식으로 진행됩니다. 검증을 통해 당사 소프트웨어의 비인가 사용이 확인되면 사용자는 공개적 사용을 위해 해당 시점의 가격으로 필요한 라이선스를 즉시 주문해야 합니다. 실질적인 비인가 사용이 발견되면(라이선스 부족 5% 이상), 사용자는 당사의 검증 과정에서 발생한 비용을 보상하고 30일 이내에 필요한 추가 라이선스를 확보해야 합니다. 당사가 이러한 검증을 수행하고 소프트웨어의 실질적 무단 사용을 발견하지 못하는 경우, 당사는 동일한 라이선스 사용자에 대한 검증을 최소한 1년 동안 수행하지 않습니다. 당사는 준수 검증 과정에서 수집한 정보를 당사의 권리를 행사하고 본 계약의 해당 조항에 대한 사용자의 준수 여부를 확인할 목적으로만 사용합니다.

C.17 해당하는 경우 정부가 본 소프트웨어를 사용, 복제 또는 공개하는 행위는 FAR 52.227-19(상업적 컴퓨터 소프트웨어 라이선스)와 그 외 유사 조항에 따라 제한됩니다. 제조사/계약자/인가자는 다음과 같습니다. Minitab, LLC, Quality Plaza, 1829 Pine Hall Road, State College, Pennsylvania 16801, USA.

C.18 이 계약은 미국 펜실베이니아 주법에 따라 관할 및 해석되며, 법률 규정이 상충되는 부분의 적용은 명시적으로 제외됩니다. 심판 장소는 미국 펜실베이니아주에 위치한 주 법원, 또는 주제에 따라 필요한 경우 연방 법원이 될 수 있습니다. 국제적 물품매매계약에 관한 유엔조약은 본 계약에 적용되지 않습니다. 어떤 이유로든 이

계약의 어떤 규정이 무효가 되더라도 그러한 무효화는 이 계약의 나머지 부분에 영향을 미치지 않으며, 이 계약은 법이 허용하는 범위까지 계속해서 구속력을 가집니다.

C.19 별도의 서면 계약이 없는 경우 이 계약은 사용자가 제출한 소프트웨어 구매 주문서 또는 사용자가 제출한 약관에 포함된 추가 조건 또는 상충하는 조건을 모두 지배하며, 이러한 추가 조건 또는 상충하는 조건은 Minitab, Inc. 또는 그 자회사가 서면으로 특별히 수락하고 동의하지 않는 한 명시적으로 거부됩니다.

C.20 당사는 준거 법률 및 규정의 법적 또는 의무적 변화를 준수하기 위해 필요할 때 언제든지 이 계약의 조건을 수정할 권한을 가지며, 그렇게 할 때는 사용자에게 알리기 위해 합당한 노력을 다할 것입니다. 그러한 수정과 관련된 당사의 알림을 받은 후에도 사용자가 소프트웨어를 계속 사용한다면 이 계약의 수정된 조건을 수락하는 것으로 간주합니다.

## **면책 조항**

Minitab 은 당사의 소프트웨어를 본 계약에 의거해 사용했을 때 제 3 자의 저작권, 특허권 또는 상표를 침해했다는 이유로 그러한 제 3 자가 사용자에게 제기한 배상청구에 대해 당사의 사용자를 변호하거나 합의합니다. 사용자가 그러한 배상청구 사실을 즉시 당사에 통지하고 당사가 그러한 배상청구의 변호, 소송 또는 합의 과정을 통제하도록 허용하며 그러한 배상청구의 조사, 변호 및/또는 합의에서 당사와 협력하는 경우, 당사는 그러한 배상청구로 인해 사용자에게 발생하거나 당사가 인정하는 피해 및 비용으로부터 사용자를 보호하고 이에 대해 배상합니다. 사용자가 당사 소프트웨어를 무단으로 수정하거나 애초의 설계 의도 또는 허용된 방식에 따라 사용 또는 통합하지 않음에 따른 위반에 대한 배상청구에는 본 면책 조항이 적용되지 않습니다.

## **제한 보증**

당사는 당사 소프트웨어에 포함된 기능이 게시된 문서의 내용대로 중대한 프로그램 오류 없이 작동할 것임을 보장하나, 당사 소프트웨어에 포함된 기능이 사용자의 요구사항을 충족하거나 중단 또는 오류 없이 작동하거나 모든 결함이 시정될 것임을 보장하지는 않습니다. 면책에 관한 당사의 의무, 당사의 모든 법적 책임 그리고 본 제한적 보증의 위반에 대한 귀하의 배타적 구제 조치를 제외하고, (i) 당사 소프트웨어를



합당한 대안으로 교체하거나 (ii) 사용자가 최근 12개월 내에 당사 소프트웨어 사용에 대한 대가로 지불한 라이선스 사용료를 환불해 주는 것은 당사의 선택에 따릅니다. 사용자가 이 소프트웨어를 무단으로 수정하거나 애초의 설계 의도 또는 허용된 방식에 따라 사용 또는 통합하지 않음으로 인해 발생된 배상청구에는 이 제한 보증이 적용되지 않습니다.

## **보증에 대한 권리 포기**

위에 명시된 당사의 배상 의무와 제한 보증을 제외하고, 이 소프트웨어는 현재 상태대로 제공되며 어떤 종류의 보증도 하지 않습니다. 이 계약에 포함된 제한 보증은 판매 가능성, 소유권, 특수한 목적에의 적합성, 비침해에 관련되거나 사용자 정의 또는 교역이나 거래 과정에서의 이용 결과로 발생하는 보증을 비롯하여 기타 모든 보증, 명시적이거나 묵시적인 법적 보증을 대신합니다.

## **법적 책임의 제한**

상기에 명시된 배상 의무가 적용되는 경우를 제외하고 준거법이 허용하는 한 각 당사자는 시간, 비용, 데이터 또는 영업권의 손실에 따른 피해를 비롯하여 이 소프트웨어의 사용 또는 사용 불가로 인해 상대방 당사자 또는 그 외 어느 대상에게든 발생하는 직접적, 결과적, 징벌적, 특수한, 우발적 손실 또는 피해에 대해 어떤 경우에도 책임을 지지 않으며 이는 피해 가능성에 대해 고지가 없었던 경우에도 동일합니다. 유럽경제지역 소속 국가 등의 일부 국가 및 관할 지역에서는 우발적이거나 결과적인 피해에 대한 책임의 제한 또는 면제를 허용하지 않으므로, 위 제한 또는 면제 조건의 일부 또는 전부가 사용자에게 적용되지 않을 수도 있습니다.